



Nr

BRUSSEL 4
Wetstraat 70
Tel. 12.91.23

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 3324/V/P/19
[REDACTED]

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht reeds meermaals klachten heeft toegekregen in verband met de problemen die rijzen door de toepassing van de taalwetgeving op de gevaarsberichten.

Uit het onderzoek van haar rechtspraak blijkt, dat de V.C.T. heeft geoordeeld dat opschriften die op een gevaar wijzen, in de betekenis van de S.W.T. berichten en mededelingen aan het publiek zijn, wanneer zij uitgaan van natuurlijke of rechtspersonen die ter zake onder de toepassing van de voornoemde wetten vallen.

Naar aanleiding van het onderzoek van een ontwerp van onderrichtingen betreffende de toepassing van de S.W.T. op de berichten en mededelingen die de N.M.B.S. richt tot het publiek, heeft de Commissie de volgende overwegingen uitgebracht :

"De wijze waarop de aanduidingen zullen worden aangebracht, zal tot gevolg hebben dat de aanduidingen in de stations, aan de overwogen, enz... steeds zullen worden uitgevoerd in de taal of talen waarvan het gebruik door de S.W.T. wordt opgelegd aan de betrokken plaatselijke diensten. De aanduidingen zullen inderdaad in principe rechtstreeks door de gewestelijke groepen van de N.M.B.S. worden aangebracht in de taal of de talen waarvan de wet hun het gebruik oplegt, naar gelang van hun ambtsgebied en de plaats van hun zetel (artikelen 34 tot 36 S.W.T.), wanneer echter blijkt dat deze taal of talen niet overeenstemt of overeenstemmen met de taal of talen die aan de betrokken plaatselijke diensten is of zijn opgelegd, dan zullen de aanduidingen rechtstreeks door deze laatste worden aangebracht. Het gaat bijgevolg om een loutere toepassing van de principes die in de artikelen 34 tot 36 van de S.W.T. voor de van gewestelijke diensten uitgaande berichten en mededelingen en in de artikelen 11, 18 en 26 voor de plaatselijke diensten, zijn vermeld".

Anderdeels kan bij het bestuderen van de huidige reglementering van de arbeidsbescherming inzake opschriften en signalisatie worden geconstateerd dat de betrokken diensten voor het signaleren van een gevaar zo langzamerhand meer afzien van geschreven berichten en gaandeweg de voorkeur geven aan kleurencombinaties, meetkundige normen of pictogrammen.

Met het oog op het vermijden van nieuwe overtredingen der S.W.T., heeft de Commissie die zich bewust is van het humanitair karakter dat de gevaarsberichten van de andere berichten en mededelingen onderscheidt, ter zitting van 10 mei 1973 de wens geuit, dat de verantwoordelijke overheden in de toekomst conventionele regels zouden toepassen die voor het ganse land gelden.

In dat verband zou ik het op prijs stellen, mocht U in uw departement een onderzoek willen instellen om uit te maken in hoeverre de geschreven gevaarsberichten kunnen worden vervangen door conventionele tekens die gelden voor het ganse land.

De Commissie zou anderdeels van dat onderzoek een verslag willen ontvangen.

Met bijzondere hoogachting,

DE VOORZITTER

